



**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO
SOBRE LA CONSERVACIÓN DE
TIBURONES MIGRATORIOS**

CMS/Sharks/MOS4/Doc.14.1
2 de febrero 2023
Original: Inglés

4ª Reunión de los Signatarios
Bonn, 28 de febrero-2 de marzo 2023
Orden del día 14

**INFORME SOBRE LA APLICACIÓN DEL PRESUPUESTO
PARA EL TRIENIO 2019-2021 Y 2022**

(A fecha de 30 noviembre de 2022 / Elaborado por la Secretaría)

1. El presente informe contiene un resumen sobre la ejecución del presupuesto del MdE sobre tiburones de la CMS para el trienio 2019-2021 y el período ampliado hasta el 30 de noviembre de 2022 con el gasto previsto para diciembre de 2022. Se puede encontrar una actualización del estado de las contribuciones voluntarias al Fondo Fiduciario del MdE en el Anexo 1. Hay un resumen de gastos para ese período disponible en el Anexo 2.

Presupuesto 2019-2021 y ampliaciones presupuestarias

2. El presupuesto acordado para el trienio 2019-2021, incluidos los Costes de Apoyo al Programa (PSC), fue de **1 208 868 €** ([CMS/SharksMOS3/Outcome3.10/Anexo 1](#)).
3. El Fondo Fiduciario se amplió en dos pasos; primero hasta el 31 de diciembre de 2022, y luego hasta el 31 de diciembre de 2023. El aplazamiento de la 4.ª Reunión de Signatarios (MOS4) debido a las restricciones de viaje y las incertidumbres derivadas de la covid-19 obligó a efectuar estas ampliaciones. Como no se había aprobado el nuevo presupuesto, fue necesaria la ampliación para mantener la Secretaría, proceder a la aplicación de proyectos en 2022 y 2023 y cubrir los costes de la celebración de la MOS4.
4. Los Signatarios acordaron por procedimiento escrito las ampliaciones en diciembre de 2021 y noviembre de 2022. Los Signatarios también decidieron prorrogar el presupuesto acordado para el año 2021 a los siguientes años 2022 y 2023 hasta que se aprobase un nuevo presupuesto para el trienio 2023-2025 en la MOS4.
5. Con el presupuesto del año 2021 (558 906 €, incluidos los PSC) se pensaba cubrir los costes de organización de la MOS4 y, por tanto, es bastante más alto que los presupuestos para 2019 y 2020. Sin embargo, ya que la reunión no se pudo celebrar en 2021 ni en 2022, los costes de la MOS4 empezaron a generarse a finales de 2022, como se muestra en el Anexo 2.

Estado de las contribuciones

6. Se facilita un estado detallado de las contribuciones voluntarias al Fondo Fiduciario de la CMS para cubrir los costes del presupuesto acordado y las actividades extrapresupuestarias a fecha de 30 de noviembre de 2022 en el Anexo 1. En la **Tabla 1** de abajo se muestra un resumen.
7. Las contribuciones voluntarias reales de los Signatarios del MdE sobre tiburones durante el trienio ampliado ascendieron a **1 072 033 €** en total. Esto incluye una cantidad de **729 770 €** aportada al presupuesto principal y contribuciones de **342 263 €** destinadas a actividades extrapresupuestarias. En este informe no se incluye una contribución de 99 440 € de Alemania, ya que se recibió con posterioridad al 30 de noviembre de 2022.

8. El déficit acumulado en contribuciones voluntarias respecto al presupuesto principal acordado para 2019-2021 fue de **479 098 €** lo que representa **casi un 40 %**.
9. La Secretaría de la CMS ha seguido aportando una contribución en especie de aproximadamente 212 448 € en forma de horas de trabajo. Los costes de alquiler y mantenimiento los ha cubierto el gobierno de Alemania.

Tabla 1: contribuciones voluntarias en EUR durante el trienio ampliado 2019-2022

Contribuciones voluntarias	Recibidas	Aprobadas para 2019-2021¹	Déficit
a) sobre el presupuesto principal	729,770	1,208,868	(479,098)
b) para actividades extrapresupuestarias	342,263		
Total	1,072,033		

10. En vista de la naturaleza voluntaria de las contribuciones de los Signatarios al Fondo Fiduciario y la continuada ausencia de dichas contribuciones, la Secretaría adoptó un enfoque conservador en el gasto de los recursos del Fondo Fiduciario con el fin de garantizar que haya fondos suficientes en los próximos años para el personal de la Secretaría, para acumular una reserva (15 % del presupuesto anual) y para organizar la MOS4.

Gastos generados durante el período de ampliación del presupuesto (2019-2021/2022)

11. El informe incluye los gastos con cargo al presupuesto acordado para 2019-2021 (de ahora en adelante, «**presupuesto principal**») y para el presupuesto ampliado a 2022. Con objeto de distinguir entre el presupuesto aprobado para el período 2019–2021 y el período ampliado de 2022, las cifras se presentan del siguiente modo:

cifra € para 2019-2021 (+ cifra para 2022)

12. Las cifras para diciembre de 2022 son estimadas e incluyen los costes previstos de la MOS4 y de personal.
13. El informe no incluye los gastos en **actividades extrapresupuestarias**, según se acordó en los párrafos 24 y 25 del TOR del Fondo Fiduciario ([CMSSharks/MOS3/Outcome 3.10](#)):

24. Pueden aceptarse contribuciones extrapresupuestarias para fines que sean coherentes con los objetivos del MdE.

25. Las contribuciones extrapresupuestarias deberán utilizarse de conformidad con los términos y condiciones acordados entre el contribuyente y la Secretaría.

14. Para ver las cifras detalladas se puede consultar el [Anexo 2](#).

Presupuesto principal

15. La Secretaría logró mantener los gastos totales durante el trienio en 483 184 € (+ 225 481 €), lo que suma un total de 708 665 € para el período ampliado 2019-2022. El ahorro total respecto al presupuesto acordado de 1 208 868 € (+ 558 906 €) ascendió a 725 685 € (+ 333 425 €).
16. Gracias a este ahorro, los gastos no superaron a los ingresos que estaban disponibles para cubrir los costes del presupuesto principal. Sin embargo, no se han reflejado los costes totales de organización de la MOS4 en este informe, ya que una parte de ellos se producirán a

¹ Aquí se incluye solo el presupuesto aprobado para 2019-2021, no el importe ampliado para 2022.

principios de 2023. Estas cifras muestran claramente que el enfoque previsor de la Secretaría para restringir los gastos sigue estando plenamente justificado.

Personal de la Secretaría

17. Como se indica en el [Anexo 2](#), el gasto del Fondo Fiduciario en líneas de personal aprobadas para el trienio asciende a 379 677 € (+ 142 695 €) respecto a un presupuesto de 454 195 € (+ 154 307 €).
18. El puesto de oficial P2 se financió totalmente con cargo al Fondo Fiduciario. Los costes totales del puesto P2 ascendieron a 301 451 € (+ 113 077 €), frente al presupuesto acordado de 332 894 € (+ 113 169 €) para el trienio ampliado.
19. Los costes totales estimados de la línea presupuestaria para el puesto G5, que estuvo cubierto de junio de 2019 a agosto de 2022, ascendieron a 78 227 € (+ 29 618 €), frente al presupuesto acordado de 106 301 € (+ 36 138 €).
20. No se incurrió en costes de capacitación de personal durante el trienio ampliado, lo que resultó en un ahorro en esta línea de 15 000 € (+ 5000 €).

Actividades de la Secretaría

21. La MOS3 dotó un presupuesto para actividades de la Secretaría de 160 000 € (+ 65 000 €) para el trienio. El gasto total con cargo al Fondo Fiduciario ascendió a 9039 € (+ 18 509 €).
22. Se logró un ahorro importante en viajes de personal, ya que, debido a la covid-19, muchas reuniones se efectuaron por vía telemática. Los gastos en esta línea presupuestaria ascendieron a 9211 € (+ 0 €), frente al presupuesto de 45 000 € (+ 15 000 €).
23. También se generó un ahorro manteniendo los costes de traducción al mínimo en -4449 €² (+ 0 €) mediante el uso de herramientas online para las comunicaciones cotidianas con los Signatarios y socios en tres idiomas³.
24. Los costes de elaboración de estudios analíticos, evaluaciones científicas, etc., ascendieron a (+ 18 509 €).
25. Los costes de impresión de material informativo ascendieron a 4276 € (+ 0 €) durante el trienio, ya que la línea presupuestaria se empleó para pagar el gasto prorrateado de la actualización del sitio web de la familia de la CMS, incluidas las páginas del MdE sobre tiburones.
26. Se puede ver una descripción detallada de las actividades en [CMS/Sharks/MOS4/Doc.7.1](#) «Informe de la Secretaría».

Actividades del Comité Asesor y los expertos externos

27. El Comité Asesor (CA) estuvo representado en el 4.º Comité del Período de Sesiones del Consejo Científico, la 13.ª Conferencia de la Partes (COP13) y el SC-ScC5. Además, se invitó a participar en esta reunión a los miembros más destacados en las iniciativas clave de la MOS4. Los costes de viaje, incluidos los previstos, ascendieron a -3705 € (+ 3552 €), debido a la liquidación de los compromisos de viaje para el trienio.
28. Se gastó mucho menos en esta línea presupuestaria por las restricciones de viajes debido a la covid-19. Además, en vista del déficit de ingresos, la Secretaría decidió ser muy prudente a la hora de enviar a miembros a reuniones.
29. Se puede ver un informe detallado de las actividades del CA en [CMS/Sharks/MOS4/Doc.7.3.](#)

² Los importes negativos representan la liquidación de saldos no utilizados de contratos con traductores.

³ Aquí no están incluidos los costes de traducción de la MOS4, ya que se facturarán en 2023.

*Mantenimiento de reuniones de los órganos rectores**4.ª Reunión de Signatarios (MOS4)*

30. Los costes relativos a la organización de las Reuniones de Signatarios ascendieron a 10 083 € (+ 30 246 €). Dado que la MOS4 fue aplazada hasta febrero de 2023, se estima que se generarán unos gastos de **124 984 € en 2023** en la organización y el mantenimiento de la MOS4. Los gastos fueron autorizados por el presupuesto aprobado para 2021, que se prorrogó para 2022 y 2023.
31. El gobierno alemán ha proporcionado amablemente servicios de interpretación para la MOS4, lo que ha resultado en un ahorro en esta línea presupuestaria de 65 000 €.

Reuniones del Comité Asesor (CA)

32. Los costes derivados de la organización y el mantenimiento de la 3.ª Reunión del CA (AC3) ascendieron a 19 159 €. Debido a las restricciones de viajes por la covid-19, solo se celebró una de las dos reuniones previstas del Comité Asesor, lo que generó un ahorro de 70 841 €. Durante la pandemia, el CA se reunió de forma habitual por vía telemática.

Gastos de funcionamiento

33. Los gastos de funcionamiento ascendieron a 13 343 € (+ 4539 €) frente al presupuesto aprobado de 22 600 € (+ 7300 €).

Gastos extrapresupuestarios

34. De conformidad con los párrafos 24 y 25 de los Términos de Referencia del Fondo Fiduciario, los Signatarios incluyeron recursos financieros adicionales para determinadas actividades extrapresupuestarias. Las contribuciones recibidas hasta ahora se incluyen en el Anexo 2. La Secretaría informa directamente a los respectivos contribuyentes sobre el uso de los fondos según las condiciones establecidas en los acuerdos sobre contribuyentes.

Estado del Fondo Fiduciario

35. El saldo estimado del Fondo Fiduciario a 31 de diciembre de 2022 es de **459 443 €**. Esto se basa en los gastos reales del Fondo Fiduciario durante el trienio ampliado 2019-2022 y los costes previstos en personal, en una parte de la organización de la MOS4 y los gastos de funcionamiento en diciembre de 2022. El saldo estimado del Fondo Fiduciario se reducirá en 124 864 € debido a los costes relativos a la organización y mantenimiento de la MOS4 en febrero de 2023.

Tabla 2: saldo estimado del Fondo Fiduciario a 31 de diciembre de 2022 (en euros)

N.º	Descripción	Cantidad en USD	Cantidad en EUR
Presupuesto principal			
1	Saldo del Fondo Fiduciario a 31 de diciembre de 2018	513,503	449,829
2	Contribuciones recibidas 2019-2022	821,137	729,770
3	Contribuciones reembolsadas	-13,362	-11,492
4	Gastos efectuados hasta el 30 de nov. de 2022	-753,786	-675,304
5	Gastos previstos dic. 2022	-35,524	-33,361
Saldo estimado del Fondo Fiduciario a 31 de diciembre de 2022		531,969	459,443

Acción solicitada:

36. Se insta a la Reunión a:

- a) Tomar nota del informe sobre la ejecución del presupuesto;
- b) Informar a la Secretaría según proceda.

ANEXO 1

**ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS
AL FONDO FIDUCIARIO DEL Mde SOBRE TIBURONES DE LA CMS**

(a de 30 de noviembre de 2022)

Contribuciones al presupuesto principal y para actividades extrapresupuestarias en EUR (ordenadas por países)

Signatario	Año				Total 2019-2022
	2019	2020	2021	2022	
Contribuciones al presupuesto principal					
Australia	12,637				12,637
Unión Europea		25,073	10,074	10,104	45,252
Alemania	63,114				63,114
Mónaco	56,416	40,000 ⁴		40,000 ⁵	136,416
Países Bajos	2,804	59,855			62,659
Nueva Zelanda		2,800	3,369		6,169
Samoa	31				31
Arabia Saudita	35,968				35,968
Sudáfrica	11,424				11,424
EE. UU.	89,300	87,800	84,200	94,800	356,100
subtotal	271,694	215,528	97,643	144,904	729,770
Contribuciones para actividades extrapresupuestarias					
Australia		22,587	102,812		125,399
Unión Europea	101,864				101,864
Alemania		50,000	65,000		115,000
subtotal	101,864	72,587	167,812		342,263
				Total	1,072,033

⁴ Se transferirán a la donación extrapresupuestaria

⁵ Se transferirán a la donación extrapresupuestaria

ANEXO 2

EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO DEL MdE SOBRE TIBURONES DE LA CMS PARA 2019-2021 (incluido 2022)

(a 30 de noviembre de 2022 en EUR⁶)

Líneas presupuestarias	2019		2020		2021		Trienio 2019 - 2021			2022				
	Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos	Presupuesto total	Gastos totales	Saldo total	Presupuesto	Gastos ene - nov	Gastos previstos dic	Gastos totales	
Personal														
1	Oficial del Programa, P-2	108,775	102,996	110,950	105,443	113,169	93,012	332,894	301,451	31,443	113,169	103,165	9,912	113,077
2	Asistente administrativo, G-5 (50 %)	34,734	16,692	35,429	33,523	36,138	28,012	106,301	78,227	28,074	36,138	29,680	(62)	29,618
3	Capacitación del personal	5,000	-	5,000	(0)	5,000	-	15,000	(0)	15,000	5,000	-	-	-
	Subtotal	148,509	119,688	151,379	138,965	154,307	121,024	454,195	379,677	74,518	154,307	132,845	9,850	142,695
Actividades de la Secretaría														
4	Viajes en comisión de servicio	15,000	8,775	15,000	436	15,000	-	45,000	9,211	35,789	15,000	-	-	-
5	Traducción (documentos, publicaciones, etc.)	10,000	5,269	15,000	(6,103)	30,000	(3,615)	55,000	(4,449)	59,449	30,000	-	-	-
6	Estudios analíticos, evaluaciones científicas, elaboración de directrices etc.	15,000	-	15,000	-	15,000	-	45,000	-	45,000	15,000	18,548	(39)	18,509
7	Impresión de materiales técnicos/informativos, sitio web, etc.	5,000	484	5,000	4,093	5,000	(301)	15,000	4,276	10,724	5,000	-	-	-
	Subtotal	45,000	14,528	50,000	(1,574)	65,000	(3,916)	160,000	9,039	150,961	65,000	18,548	(39)	18,509

⁶ La tabla incluye los gastos reales efectuados entre enero de 2019 y noviembre de 2022 y los gastos previstos para diciembre de 2022.

Líneas presupuestarias	2019		2020		2021		Trienio 2019 - 2021			2022				
	Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos	Presupuesto total	Gastos totales	Saldo total	Presupuesto	Gastos ene - nov	Gastos previstos dic	Gastos totales	
Actividades del Comité Asesor y los expertos externos														
8	Viajes en comisión de servicio del CA y los expertos	30,000	1,117	30,000	2,246	30,000	(7,068)	90,000	-3,705	93,705	30,000	-	3,552	3,552
	Subtotal	30,000	1,117	30,000	2,246	30,000	(7,068)	90,000	-3,705	93,705	30,000	-	3,552	3,552
Reuniones de los órganos rectores														
4.ª Reunión de Signatarios (MOS4)														
9	Disposiciones logísticas (locales, equipo técnico, cabinas de interpretación, servicios de comidas)	-	-	-	(17,403)	30,000	-	30,000	(17,402)	47,403	30,000	-	-	-
10	Apoyo para la participación de los delegados	-	(713)	-	(241)	120,000	-	120,000	(953)	120,954	120,000	-	12,597	12,597
11	Interpretación	-	27,311	-	-	65,000	-	65,000	27,310	37,689	65,000	-	-	-
12	Redactores de informes	-	-	-	-	8,000	-	8,000	-	8,000	8,000	-	3,602	3,602
13	Elaboración de documentos técnicos	-	-	15,000	-	15,000	1,129	30,000	1,129	28,871	15,000	14,076	(30)	14,047
Reunión del Comité Asesor (CA)														
14	Disposiciones logísticas (locales, equipo técnico, servicios de comidas)	5,000	3,367	5,000	(2,583)	-	-	10,000	784	9,216	-	-	-	-
15	Apoyo para la participación de miembros y expertos del CA	40,000	19,791	40,000	(1,416)	-	-	80,000	18,375	61,625	-	-	-	-
	Subtotal	45,000	9,756	60,000	(21,643)	238,000	1,129	343,000	29,242	313,758	238,000	14,076	16,170	30,246

Líneas presupuestarias	2019		2020		2021		Trienio 2019 - 2021			2022				
	Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos	Presupuesto total	Gastos totales	Saldo total	Presupuesto	Gastos ene - nov	Gastos previstos dic	Gastos totales	
Gastos de funcionamiento														
16	Suministros varios de oficina	500	173	500	-	900.00	-	1,900	173	1,727	900	-	-	-
17	Equipos de oficina, mobiliario, etc.	2,000	1,631	500	173	500	-	3,000	1,804	1,196	500	646	(1)	645
18	Servicios de tecnologías de la información y la comunicación (TIC)	4,500	4,970	4,500	2,775	4,500	3,621	13,500	11,366	2,134	4,500	-	-	-
19	Mantenimiento de ordenadores y fotocopiadoras	200	-	200	-	200	-	600	-	600	200	3,902	(8)	3,894
20	Comunicaciones (teléfono, fax, franqueo, etc.)	1,200	-	1,200	-	1,200	-	3,600	-	3,600	1,200	-	-	-
	Subtotal	8,400	6,774	6,900	2,948	7,300	3,621	22,600	13,343	9,257	7,300	4,549	(10)	4,539
	Total	276,909	191,864	298,279	120,942	494,607	114,790	1,069,795	427,596	642,199	494,607	170,017	29,523	199,540
21	Gastos de apoyo a los programas (13 %)	35,998	24,942	38,776	15,722	64,299	14,923	139,073	55,588	83,486	64,299	22,102	3,838	25,940
	Total general	312,907	216,806	337,055	136,665	558,906	129,713	1,208,868	483,184	725,685	558,906	192,120	33,361	225,481